

美国海军舰只驶往加勒比海演习

【路透社华盛顿十月九日电】(记者:杰弗里·安特维尔)根据美国总统的命令,三艘美国舰只今天驶往加勒比海进行演习,这次演习包括海军陆战队在古巴关塔那摩湾海滩的登陆行动。这次演习是卡特对苏联部队驻扎古巴作出的反应的一部分,整个演习共有三千五百名海军陆战队和海军人员参加。海军在华盛顿的一位发言人说,这些舰只由两栖攻击舰纳索号率领,已于今天上午离开弗吉尼亚州诺福克,前往古巴。

报道 《美国防部长访华将就苏军增强协商对策》

说这表明美要使美中合作关系扩大到安全保障领域

【本刊讯】日本《产经新闻》十月四日刊登该报驻华盛顿记者阿部康典写的一条消息,标题是《美国国防部长年底访华,将就苏军增强协商对策》,摘译如下:

美国国防部长布朗已经正式决定在今年年底或明年伊始访华。看来,美中国防部长在会谈中,不仅要就受到苏联军事威胁的中国的安全保障问题交换意见,而且要就苏联往北方领土部署战斗部队等在整个亚洲增强军事力量问题深入地交换意见。美

国现任国防部长访华,这还是头一次。因此可以预料,这会成为从今年一月实现正常化的美中两国合作关系扩大到安全保障领域的转折点。

据美国政府人士说,今年六月美苏首脑在维也纳举行会谈时,国防部长布朗和苏联国防部长乌斯季诺夫进行了会谈。因此,从美国要与中苏两国保持友好关系这一政策来看,今年年底或明年伊始访华并同中国国防部长举行会谈,是理所当然的。但是,如果考虑到

美国国防部长一次也未访苏的事实,那末不可以否认,国防部长布朗访华就表明美国政府是要使美中两国合作关系发展到安全保障领域。

已经证实,布朗访华的计划和古巴问题有关。而美国政府当局人士强调说,这并不是针对苏联向古巴部署战斗部队而采取的所谓报复性措施。

美国做哪些事情可以确保中国的安全,这大概将是美中国防部长会谈的重点。美国对西方同盟国向中国出口武器,采取不表异议的方

针,但美国自己却不打算向中国出口武器。美国政府当局人士说,这种方针今后也不会改变。因此,布朗部长访华,首先将把重点放在了解中国军队的实际情况上,至于具体的合作办法将留待以后协商。

重要的倒是围绕苏联侵入北方领土、接近越南、阿富汗形势等亚洲军事形势进行分析。在讨论过程中,将会谈到日美防卫合作的进展情况问题。这位部长的访华,很可能成为预测四大国在亚洲的关系的一个侧面。

蒙代尔谈勃列日涅夫关于削减驻东德军队的建议

莫斯科的动机是要使北约核力量不实现现代化

【美联社华盛顿十月十日电】美国副总统蒙代尔今天说,苏联SS—20导弹不仅对在西欧的目标,而且对在亚洲、非洲和中东的目标构成潜在的威胁。

蒙代尔说,卡特政府欢迎苏联最近表示要减少它驻东德军事部队这一点,但是说,莫斯科的动机是要“使北约”的核力量不实现现代化。

蒙代尔是在大西洋公约协会上讲这番话的。这是一个支持北大西洋公约组织活动的私人团体。

蒙代尔对卡特总统

星期二在记者招待会上的讲话加以发挥说,很重要的是,结合具体情况来看待苏联减少军队的建议。

他指出,苏联在欧洲的军队“大大超过”北约盟国的军队,华沙条约在欧洲的坦克以三比一占优势。

蒙代尔又说,苏联已经加强它的战区核力量, TU—26(逆火)式轰炸机已成为苏联武库中的武器。

他接着说,苏联新的SS—20中远程、机动、分导多弹头导弹大大增加了苏联不仅对付在欧洲的目标而

且对付在亚洲、非洲和中东的目标的军事能力”。

他说:“我们必须记住,北约盟国过去二、三十年在战区核力量方面采取的自我克制态度并没有使得苏联方面采取相应的克制态度。”

他说,因此北约在今年晚些时候就战区核力量现代化问题作出决定是非常重要的。

蒙代尔又说,虽然战区核力量形成的威慑力量是人们关心的主要问题,在战略核力量方面进行的竞争都是“决定我们存亡的中心问题”。

【路透社华盛顿十月十日电】蒙代尔副总统今天说,莫斯科提出的削减部署在欧洲的武器的新建议,是试图诱使北大西洋公约组织不使它的战术核武器得到他所决定的改进。蒙代尔在十五个支持北大西洋公约组织的团体所举行的一次会议上讲话时,要求对苏联主席勃列日涅夫在周末宣布的莫斯科将从东德撤出军队和坦克这一点进行积极的讨论。

但是蒙代尔明确表示,美国希望北大西洋公约组织继续执行在西欧部署一些新式导弹的计划,以便对付苏联多弹头的SS—20导弹。这同卡特总统昨天使用的强硬措辞是一致的。

英报报道

英国的粮食产量会接近最高纪录

【本刊讯】英国《金融时报》十月二日刊登农业记者约翰·彻林顿写的一篇报道标题是《预计联合王国的粮食产量会接近最高纪录》,摘译如下:

联合王国农业供应贸易协会主席马丁·乔治昨天说,今年英国的粮食产量可能是在一千七百一十万吨到一千七百二十万吨之间,稍低于去年近一千七百三十万吨这个创纪录的产量。

乔治在伦敦发表讲话的时候估计,联合王国的小麦由于增加了百分之九的播种面积,这抵消了稍低的单位产量而有余。

东柏林剧场布景设计师叛逃到西方

【路透社意大利米兰十月五日电】西德领事馆人士今天说,东柏林剧场布景设计师本周在米兰进行表演期间叛逃到西方。他们说,这位艺术家名叫西德·叫维尔弗里德·洛塔尔。他们说他立即逃到西德去了。在难民营里,他被带到法兰克福附近的吉森的一个难民营去。

者招待会上就首相关于大选的谈话进行了说明:“首相准备虚心承担选举的结果,至于今后的政局,希望政府和党团结一致,克服困难,这是在内阁会议上谈到的。”

田中官房长官还联系到国会特别会议说,“看来目前没有必须紧急处理的议案。党打算分别举行国会特别会议和临时会议”。

共同社报道 政治形势时说,“在当

前国内外处于艰难的时期,政府和党应该团结一致,度过难关”。他表示要巩固举党一致的体制,继续执政。

首相还指示各省厅,凡有需要提交计划二十二日前后召开的国会特别会议的议案,都要作好准备。

田中官房长官在记

尼泊尔《社会报》文章 《华国锋访问西欧》

说华总理出访是具有国际意义的大事

【本刊讯】尼泊尔《社会报》十月九日刊登一篇文章,题为《华国锋访问西欧》,全文译载如下:

中国总理华国锋即将对四个西欧国家——法国、西德、联合王国和意大利——进行的访问可以认为是中国政策中出现的变化的又一个阶段。已故的毛泽东的依靠中国自己的力量把中国建设成为一个现代化强国的梦想看起来具有吸引力,然而业已证明不切实际。北京现任领导人准备为他们国家的现代化进口西方技术和资本。在中国同美国建立正常关系和同日本缔结和约以后,西方工业国家自然也想要同中国改善关系以便得到好处。在中国,以前那种刻板的统治正在很快地为社会主义式的民主所取代,华总理在作出访前夕举行的记者招待会上的讲话已证实了这一点。

如果认为中国目前采取这些措施的唯一动机是对苏联的担心的话,这种看法也许只在某种程度上是准确的。中国领导人将会懂得,中国必须把自己建设成为一个强国,而要办到这一点,仅仅依靠自己的力量是不可能的。今天,中国的不论何种工业大部分是通过苏联在一九六二年以前的援助建立起来的。它们不可能完全满足现在的要求。在中国同苏联

的关系恶化以后,中国谋求同西方的先进国家合作是很自然的。此外,西方国家找到象中国这样的大国作为它们的产品和投资的市场,对它们来说,也是很大的收获。

西方国家至少也希望找到一些办法能在阿拉伯国家用石油向它们进行的“讹诈”下松一口气。特别是日本,已从对华关系中获得了好处。如果中国的人力和西方的技术能互相合作,中国当然能在不久的将来成为一个大国。苏联在这种情况下将采取什么态度也是值得考虑的。华总理对西欧进行的访问肯定是一件具有国际意义的大事。我们热诚地欢迎中国目前为现代化作出的努力,而且,我们表示,我们相信这种现代化的动机不是军事上的野心。

共同社报道 东京十月九日电】题: 大平呼吁政府和党团结一致度过难关

政治形势时说,“在当
前国内外处于艰难的时期,政府和党应该团结一致,度过难关”。他表示要巩固举党一致的体制,继续执政。
首相还指示各省厅,凡有需要提交计划二十二日前后召开的国会特别会议的议案,都要作好准备。
田中官房长官在记

美联社评 苏联在外交方面面临的棘手问题

【美联社莫斯科十月七日电】（记者：托马斯·肯特）当第一次冬雪在莫斯科降落的时候，与美国、日本和中国的关系问题正压在克里姆林宫的心头，使得许多苏联官员对于他们今后的命运如何这个问题公开表示担忧。

尽管西方国家惊慌不安地指出苏联军事力量日益强大和克里姆林宫在某些国家得到利益，但莫斯科却认为，情况远非令人高兴。接近中央领导集团的一些官员说，苏联外交政策尽管取得了一些成就，但其主要目标现在正受到严重的危害。

虽然克里姆林宫的官方说法是，美国参议院应尽快地批准第二阶段限制战略武器条约，但苏联高级观察家们上周向来访的美国出版商承认，他们怀疑这项协议能在一九八一年以前获得批准。

这些出版商被告知，美国在苏联在古巴驻军问题上表现的狂怒已使这项条约不可能在今年获得批准，莫斯科预料竞选年的竞选活动将在一九八〇年使参议院无法采取批准的行动。当限制战略武器协议的批准（这是苏联最关心的问题）在美国受阻的时候，北约领导人们正在检查有关在西欧部署强有力的潘兴—2新式火箭的计划，这种火箭能够打击远在伏尔

加河的苏联目标。

勃列日涅夫本周末关于削减苏联驻中欧军队多至两万人和一千辆坦克的承诺，是否会使得西方联盟声称，在驻军数量上，苏联超过了它，大大超过了勃列日涅夫答应要撤出的数目。

同时，在东方，苏联官员们对最近来访的人强调说，他们对针对苏联的“华盛顿—北京—东京”轴心感到担忧。

苏联代表团和中国代表团进行了两周莫斯科会谈，会谈使人感到失望，双方甚至还没有为盼望已久的就两个共产党大国“关系正常化”进行谈判确定议程。会谈期间，双方都公开进行恶毒攻击对方的宣传，这是又一个迹象表明会谈进行得不顺利。

与此同时，日本人对苏联日益增长的军事潜力的担心，引起了苏联报刊的愤怒。日本政治家对于据说苏联在千岛群岛增加兵力表示格外关切，该岛是第二次世界大战后俄国人从日本夺去的，但东京仍声称这个群岛是属于日本的。

日本、中国、美国之间政治和军事接触日益增多，显然已使苏联决策者们惶恐不安。他们担心日本在五角大楼的赞许下把尖端的技术

源源不断地提供给莫斯科的对手——中国人。

如果中日结成联盟——不管是不是正式的。那就会在苏联周围完成一个包围圈，使苏联四周都不安定，有潜在的敌人。在苏联的北面和西面是北大西洋公约组织国家；南面是局势动荡的伊朗和阿富汗、亲西方的巴基斯坦和主要对手中国；东面则是南朝鲜和日本。

这个包围圈有可能封锁苏联国内所有主要港口和机场，而且莫斯科缺乏美国在国外取得的那种广阔基地网。

根据苏联公开发表的评论和同苏联官员的谈话来看，莫斯科对外政策其他方面的情景看来也很暗淡：

——在波斯湾地区，虽然在伊朗国王被推翻后美国的影响突然下降，但是波斯湾地区其他国家、美国、英国和西德正在研究新的合作计划，以便共同保护海湾。这可能大大恢复西方在这一地区的影响。

——莫斯科仍然对伊朗伊斯兰政权保持高度警惕，而且意识到在动乱不定的阿富汗，苏联支持的政权并不稳。

——在东欧，罗马尼亚独立的经济方针遭到了苏联集团其他国家的反对。莫斯科面临同其正常合作的东欧伙伴就提供石油和确定石油价格进行棘手的交易。

【本刊讯】美国《美国新闻与世界报道》周刊在十月十五日一期刊登一篇文章，题目是《俄国人在古巴》。《克里姆林宫愈来愈深地介入古巴，它现在一天向古巴提供八百万美元的经济援助》，全文译载如下：

苏联在古巴的战斗旅有二千六百人，由三个步兵营和一个拥有四十辆坦克和六十辆装甲车的坦克营组成。

苏联在古巴差不多有一万军事和文职顾问和技术人员。

苏联飞行员在古巴上空飞行，进行防空巡逻。

苏联使古巴海军在西恩富戈斯的潜水艇基地成为一个现代化的基地。

苏联向古巴军方提供了一个中队的先进的米格—23战斗轰炸机和地对空导弹。

苏联向古巴人提供了一艘攻击型潜艇，预料还要提供第二艘。

苏联向古巴人提供了一个中队的中程军用运输机中的第一架，每架飞机可以运载三十八名士兵或者五吨货物。

在古巴建立了针对美国的电子情报监听站。

【本刊讯】美国《美国新闻与世界报道》十月十五日一期刊登该报记者发自莫斯科的一篇报道，题为《俄国从古巴危机中得到什么》，全文译载如下：

卡特对古巴这场小小危机的处理，使得这里更加相信：这位美国总统在同苏联打交道时再也不会持强硬态度了。

俄国人最害怕的，是他将把对限制战略武器条约的继续支持，同苏联战斗旅撤出古巴，以及今后苏联和古巴必须在世界上放规矩点联系在一起。

罗马教皇结束对美国的访问回梵蒂冈

【路透社梵蒂冈十月八日电】教皇约翰—保罗在对美国和爱尔兰进行了胜利的访问之后今天回国。教会进步分子对他在访问期间采取坚决的正统方针大为不满。

梵蒂冈人士说，当他星期三回到梵蒂冈

起。结果，卡特并没有坚持把这两者联系在一起而了结了这场争执。尽管苏联战斗旅仍然呆在美国，总统照样敦促参议院批准限制战略武器条约。

这正是克里姆林宫领导人所想听到的消息。他们已经作出了这样的保证：他们不会试图增加他们在古巴的这支引起争议的部队的人员或战斗力。但他们既不认为这是让步，也不认为这是象卡特最初要求的那样是在改变现状。

苏联人一再表示，这支军队驻在古巴是为了训练古巴人，它将继续起这个作用。至于总统所宣布的军事措施，苏联人认为可起两方面的作用。

这里承认，美国严密监视古巴，将使俄国人不敢加强在这个岛上的活动。但是，与此同时，莫斯科可以指望从卡特下令采取的这些行动中捞到相当大的宣传上的便宜，因为它可以指责美国推行“炮舰外交”。

苏联的收获：这场因为古巴问题而引起的宣传战强调了这样一点：苏联战斗旅驻在古巴，可以起这样的保证作用，那就是无论是俄国人，还是他们的古巴盟友，都不可能赶出这个海岛。

从这起事件中还可以得出另一条教训，正如苏联人正在日本海岸线附近的有争议的岛屿上加强力量时可以得出这样的教训一样。这条教训是：或者是苏联人不理睬其他国家的敏感，或者是他们认为在这些地方的基地特别重要。这就是美国今后要记取的教训。

时，可以肯定，他将会遇到进步分子的一些不愉快的反应，他们对他这次在美国的七天访问中一再表示反对流产、节制生育、离婚和妇女担任圣职感到不满。

的，即缺少必不可少的原料，特别是燃料，但主要是由于计划制定得不好、设备过时而且效率不高以及工人干劲不足。严寒的冬季对褐煤生产的影响特别严重，致使电力供应完全停止，因为褐煤是国内燃料的主要来源。许多机械制造厂完全停工，从而，不得不大大改变工时。电视广播中断了，学校停课了，剧院也关了门。由此而引起的生产下降情况至今还没有恢复到原有水平，因此，现行的第六个五年计划是否能完成还值得怀疑。煤矿长期开采的前景不佳。煤是捷克斯洛伐克的主要能源，因为大多数发电站是用煤来发电的。但是，褐煤矿几乎都在位于这个国家边界地区的北波希米亚。那里都是露天煤矿，采煤工作常常由于天气不好、机器多故障、缺乏零件以及运输效率低和速度极慢而受到严重影响。

石油已大大涨价，由于这个国家正面临着财政危机，所以唯一能解决能源危机的长远之计看来就是发展越来越多的核电站。

无怪乎捷克斯洛伐克报纸谈到人们的不满意：如果这个国家不同经互会来往而是单干，那就更好了。这个意见对于雅斯洛夫核电站这个问题，其中肯，这个电站使用的是进口燃料，然而捷克斯洛伐克却拥有它自己的铀矿资源。

所有这些情况可能会使胡萨克总统感到忧虑，因为他不希望人民的不满情绪越来越严重。

英报文章

《捷克斯洛伐克：经济不景气和持不同政见》

说人民不满情绪越来越严重；有人认为捷离开经互会更好

人作呕地反复向工人们灌输这一点：在苏联的保护下，他们保证能永远获得稳定。布拉格报界悲叹道，“我们不是生活在真空。我们必须对外部世界的客观现实作出反应。”

国内情况看来正在迅速变坏。我们是不是亲眼看到“土豆烧牛肉”的共产主义的时代结束了呢？今天，每周只有两三次可以在商店里买到肉，到了下午就常常买不到肉了。水果和蔬菜也很难买到。住房仍然是大问题。如果不向人们提供住房、补贴和贷款又有何用呢？

现在，物价已终于上涨，也许不象匈牙利涨得那么厉害，但还可能会继续涨。我计算了一下，在布拉格，按官方汇率计算，一个捷克人要装满一个容量为八加仑的汽油箱，得花相当于二十四英镑的钱；在这里，我们以为汽油很贵，但是我花上不到十英镑的钱就可以买那么多汽油。这肯定会使很多人感到失望，因为人们仅有的几项乐趣之一就是开着汽车出去玩花钱少。从未提到的另一个花钱多的因素是，现在不进行巨款贿赂几乎就不可能得到任何劳务，即使对医生和牙科大夫也得如此。

捷克斯洛伐克有些困难是由于自然原因造成

【本刊讯】英国《每日电讯报》九月五日报登塞西尔·帕罗特爵士（他是一九六〇年至一九六六年驻捷克斯洛伐克大使）的一篇文章，题为《捷克斯洛伐克：经济不景气和持不同政见》，摘译如下：

捷克斯洛伐克今年夏季和秋季一直在“更换党证”。这就是说，每个党员将必须交出他的党证，接受党对他的态度和行动的考查，特别是对他在去冬和今春这个困难时期的言行的考查。

据悉，工人的生产劲头很不足。报界不得不承认，“社会主义竞赛”提高不了工人的积极性，甚至有人说它“过时了”。报界不得不承认，在许多工厂，“下午二点左右空闲的时间过长，因为头班工人没有等到交班就把机器关了”。捷克人现在变得越来越大胆了。最近，《红色权利报》甚至不得不因为触犯了其读者的宗教感情而表示歉意，因为“其中不少人是非党人士，而他们中间又有不少人是天主教徒”。

共产党总是夸口说，它可以保护其统治下的人民不受资本主义世界经济波动的影响。而今天，各国都已在很大程度上相互依赖，没有一个国家能够完全免遭外界潮流的冲击。捷克斯洛伐克现在就是对这种潮流十分敏感的国家之一，如果捷克斯洛伐克政权未能使工人和厂方正确认识这场危机，那只能怪它自己。最后，他们终究令

共同社
报道**《财界因自民党失败而对国会运营感到忧虑》****《关西财界对自民党惨败感到沮丧，失去了信心》**

【共同社东京十月八日电】题：财界受到冲击，“感到意外”，因自民党失败而对国会运营感到忧虑

在展望八十年代的大选中，自民党遭到了意外的惨败。对此，财界和产业界受到很大冲击，惊呼“大概自民党仍有光明的前景，不过，选举结果令人感到意外”（经济团体联合会会长土光敏夫语）、“没有达到稳定的过半数，令人遗憾”（日本商工会议所会长永野重雄和日本经营者团体联盟会长大槻文平语）。

特别是即使保守的无所属议员加入自民党，自民党也只能勉强超过半数。对此，财界和产业界表示忧虑说，“国会运营可能陷入困境。”（日产汽车公司董事长长川又克二语）

财界和产业界向自民党提出要求说：“要

虚心接受国民的严肃裁决，应该回到建党的起点上来，以求改善素质。”（大阪商工会议所会长佐伯勇语）

关于今后的国会运营，认为“必须考虑能在国会内反映出国民的意见”（永野语），“必须同在野党进行协商，使国会运营有条不紊，卓有成效”（川又语），强调了同在野党进行合作。

作为对新内阁的要求提出了如下三点：

（一）重建财政；（二）推进能源政策；（三）维持景气。关于能源问题，有人建议说：“为了有效地推行能源政策，有必要形成超党派的统一意见。”（东京煤气公司经理村上武雄语）。

【共同社北京十月九日电】题：关西财界对自民党遭到惨败感到沮丧，失去了自信心

大阪消息：“确实还不到二百六十席……”（关西经团联会长日向方齐语）；“白费了半天劲儿”（关西经济同友会代表干事木岛利夫语）——八日，平时很自信的关西财界对自民党在大选中遭到惨败也连声叫喊失望。特别是在自己所在的大阪府，在得知自民党被公明党

和共产党超过而跌落为第三党时，财界无法隐瞒所受到的打击，说“什么都不想说”。

另一方面，关西财界人士一致担心自民党的衰退趋势会影响经济对策。他们说，由于对选举结果感到不满意，“可能会导致经济再次衰退”（日本纺织协会会长川崎俊雄语）。

日 报 报 道

日本前首相田中以最高票数当选议员

【本刊讯】日本《读卖新闻》十月八日刊登一条消息，摘译如下：

松野赖三是当选过十二次的大人物，这次却落选了。

关于松野落选的原因，可以举出种种因素。

从熊本市等城市部分相当多的选票“脱离松野”的情况来看，飞机贿赂丑闻的影响是不能否定的。同时，熟悉松野的政界有关人士指出，松野“在政界是策略非常出众的，可是用钱用得笨拙”，他很少

“还利”给熊本（他的出身地），在这次选举中，支持者当中也有人吐露不满说，“松野没有给当地做过任何事情”。这种情况同他落选似乎也不无关系。

佐藤孝行又当选了。田中前首相和上次一样以最高票数当选。桥本登美三郎、二阶堂进、加藤六月等“洛克希德事件涉嫌高级官员”都当选了。这个情况也表明保守政治的结构是根深蒂固的。这个结构就是，“把得到支持的那部分利益从中央政界还给地方”。

阮基石公布《越中关系真相》白皮书并对我攻击**越驻华大使举行记者招待会贩卖越反华白皮书**

【本刊讯】越南《人民报》十月五日报载：

越南国务部长阮基石在十月四日记者招待会上公布越南外交部的《三十年越中关系真相》的白皮书时，回答了记者提出的问题：

问：为什么现在越南才公布白皮书中的材料？

答：中国正在竭力欺骗世界舆论，歪曲越中关系真相，寻找借口侵略越南。公布这份材料是为了使舆论清楚了解事实。

问：东盟各国对中国的阴谋的态度如何？

答：这是东盟各国第二次反对越南人民、老挝人民和柬埔寨人民。他们支持中国对印支三国人民的侵略。他们同中国勾结，支持波尔布特—英萨利集团，反对柬埔寨人民，干涉柬埔寨内政。

【法新社北京十月九日电】越南驻中国大

使阮仲永今天重复了这样的指责：中国正在中越边境上集结军队，准备第二次“教训”他的国家。

阮仲永先生今天在这里举行记者招待会，来广泛宣传越南外交部的白皮书。阮仲永说，“我们比任何人都更清楚地知道，中国正在边

【法新社河内十月五日电】（记者：加卢瓦）对于越南官方发表的指责中国三十年来一再“背叛”的报告，这里的观察家感到意外的不是报告的内容，而是它所选择的时机。

报告中的论点大都是老的，越南的官员们常常用“消息灵通人士”这种形式重复过这些论点。

观察家们觉得奇怪的是，越南为什么要在中苏两国正在为关系正常化铺平道路的时候蓄

【路透社亚兰十月十日电】（记者：迈克尔·巴蒂）在越南指挥的军队对效忠波尔布特的游击队的一个据点进行炮击之后，今天成千名柬埔寨人就在亚兰以南的地方越过边界进入泰国。

泰国军方高级人士估计，约有五千到一万人已越过边界，其中大多数是老百姓。这是将近五个月来第一次有大量难民从柬埔寨涌入。

有些难民说，在泰柬边境沿线的马莱山根据地约有三万人。他们认为，大多数人已越过边界，只有游击队和生病的人留在那里。

这次难民大量涌入是由于今天上午发生了一场打了三十分钟的激烈战斗引起的，当时越南指挥的金边亲苏政府的军队用大炮、迫击炮和轻武器向游击队根据地开了火。

军方人士说，自雨季开始以来（雨季将在今后几周中结束）的几个月中，这次是越南指挥的部队对这个据点的第一次重大进攻。

难民们说，一些游击队已同他们一道越过边界进入泰国，把他们的武器留在柬埔寨一边。在那里还有大量生病的人，他们病得太厉害，连动都动不了。

难民们说，疟疾在整个难民营中蔓延开来，每天至少有十个人死亡。

泰国军方高级人士说，将允许今天越过边界的难民在泰国停留，恢复健康，然后在局势允许时再把他们送回去。

【路透社曼谷十月十日电】泰国军方发言人说，今天当越南军队和金边政府的军队的炮弹落在泰国东部边境地区时，一些柬埔寨难民被炸伤。

发言人说，三十到四十发一〇五毫米迫击炮弹，落在泰国这个约有二百名柬埔寨人避难的地区。

他没有说这次炮击是否有意进行的，但是接着说，局势得到了控制。

国家关系正常化的会谈时，越南发表了中越关系白皮书，这两件事“纯属偶合”。

白皮书是上星期在河内公布的。观察家们说，毫无疑问，这个白皮书是越南送给北京的庆祝中华人民共和国成立三十周年的“礼物”。

白皮书说，中国的援助，特别是在越南抗美战争中的援助，“有时起胡萝卜的作用，有时起大棒的作用”，使中国能够“推行其霸权主义和扩张主义政策。”

利”范围的协定。

报告说，在越南抗击美国这个“敌人”的战争中，中国“朋友”又再次犯下了罪行，那就是企图用出卖越南来换取重新瓜分印度支那和东南亚。

观察家们说，越南对于它的“朋友”苏联目前正在同敌人中国举行的会谈感到忧虑，是合乎逻辑的。

他们认为，越南的意图是要通过发表这项报告来扩大北京和莫斯科之间的裂痕。

侵柬越军炮击柬军据点 万名难民涌入泰境

路报
透社

达科说博卡萨是个食人肉者

【路透社班吉十月二日电】中非共和国新总统今天说，被废黜的皇帝博卡萨肯定是个吃人肉者，他在他的宫廷里避开人吃人肉。

这位总统在项新闻公报中说：“是的，博卡萨是一个真正的食人肉者。”

他说：“他在宫殿的一些隐蔽的角落里吃他的令人毛骨悚然的人肉席。”但是这位总统在讲话中没有提出博卡萨吃人肉的具体证据。

达科的讲话还否认了关于他曾对一些友好的非洲领导人谈过如何准备发动推翻博卡萨的消息。这位总统说：“我没有告诉他们我在进行准备。”

上周有消息引用他的话说，他在政变发动前很早就把这告诉了加蓬、乍得、扎伊尔、象牙海岸和塞内加尔的领导人。

【美联社中非共和国班吉十月三日电】（记者：戈德史密斯）达科总统说，在前皇帝博卡萨一世的冰箱里发现有被肢解的人的躯干和四肢，这些人的肢干“已被捆扎停当，就准备烤。”

这位中非共和国新总统十月二日在接见本记者时说，一个司法委员会正在准备对博卡萨起诉，他的罪行包括以人肉祭天，大屠杀、个别杀人（数目不详）以及盗用数百万美元的公款等。

达科说：“我们要求象牙海岸政府引渡博卡萨，从而使他为他反对国家的罪行受到审判”。

达科说，那些人的肢体是在科洛戈的河边别墅中的大型冰箱中发现的。这个地方在班吉南五英里，是博卡萨举行“私人宴会”的地方。

这位新总统说：“在他的周围的下属人员中，我们大家都怀疑他在搞‘人肉祭天’的事。”他还说：“这方面的迹象之一是，他时常谈到他在深夜秘密进餐的情况，在场的只有他的最亲密的人。”

自从博卡萨被废黜之后，不断有人指责他吃人肉，达科就是在此时提供这一情况的。达科说，司法委员会将“仔细研究”对博卡萨的一切指责，根据从法国搬来的法律制度秘密进行。

中国工业和社会的计算机化，可以通过这样的办法而加速实现，即把中国人带到美国去，在一段较长的时间内，教授和训练他们掌握系统分析、用户需要和计算机应用的一切概

另一个障碍是，由于中国人吸收工厂、设备和技术进口的能力有限，所以成交率就受到限

我想，现代化的难题（以及购买计算机的可能性较小的一个因素），部分地在于缺乏训练有素的人民干部，他们应了解用户的各种需要和计算机的各种可能的应用。要实现这种了解，只有训练中国人，使他们具备系统分析的能力，去论证和促进计算机适合于中国的各种应用。如果以为，我们西方是为着一种特定的目的去使用计算机的，因而中国人自然也能够（或希望）这样去使用计算机，这种想法就完全错了。他们对管理概念、管理技术和管理方法的理解比我们落后了许多年，更不用说这一社会与另一社会之间不可避免地存在的文化差别了。把一种特定类型的计算机介绍到中国这样的环境中，并指望它象在西方一样精确无误地取得成功，这是目光短浅之见。

总之，中国在一个长时期内，都不会成为西方计算机制造商巨大的、有利可图的出口市场。中国正依靠自己的力量把自己带进工业化年代，而除了微乎其微的几个最优先的项目以外，它恰恰没有财力进口任何东西。它现在也没有实际管理技能以最大限度地发挥计算设备的作用。中国将以追赶的姿态取得惊人的进步，但在追赶方面要做的事情是如此之多，以致在进口方面将不会有引人注目的变化。

验一种汽车 其引擎 报三

* ~~~~~ *

【本刊讯】美国奥尔巴克出版公司出版的期刊《奥尔巴克通讯员》(计算机技术版)一九七九年八月号报道了该公司总裁奥尔巴克访华回国后的答记者问,题目是《同中国人做生意是一条充满陷阱的道路》,摘译如下:

(原编者按:奥尔巴克出版公司总裁艾萨克·奥尔巴克以及该公司的顾问们最近从中华人民共和国旅行回来。在这次旅行中,他作了关于计算机技术与情报系统管理的讲演,并参观了一些计算机技术研究所、一家电信工厂和一所大学。在记者这次向他访问时,他谈了美国以及其他希望同中国做生意的西方计算机公司可能面临的一些问题。)

问:奥尔巴克先生,你认为,对于一个想跟中国做生意的公司来说,主要的困难是什么?

答:我看,最难克服的困难是需要外国做生意的人认识到,中国社会有着数不尽的壁垒,阻碍情报的流通和做成生意。例如我得选用一个我认为最恰当的词来象征今天中国的话,那就该用壁垒这个词。中国是个壁垒之国,有心理壁垒、政治壁垒、所有权壁垒、个人壁垒、社会壁垒、保密壁垒;而这一切中最广泛存在的是官僚主义壁垒,这是我在任何别的国家从来不曾感受过的。

为了说明问题,让我举出这样一种情况:中国政府把它在若干经济领域的责任划分给许多个部来担当,每个部对于中国政府都是一个办事的实体。可能由于历史和文化上的原因,这些不同的部彼此没有很多交往;我不能不感到惊异。这不是右手不知道左手在干什么的问题,而似乎是右手不知道左手存在。

官僚主义壁垒和保密壁垒来源于中华帝国的社会和文化。这些话已经成为共产党人的老生常谈,但积习是顽固难改的。

问:你能否具体一点,举几个例子?

答:我们到了中国,我提出要会见科学技术情报研究所的代表。据我了解,这是我国商业部技术咨询委员会委派我任主席的科技情报政策工作组的对口单位。我却被告知说,中国不存在这一机构。

后来在旅行中,我们遇见了我国商业部科学技术助理部长,他已经会见过这个研究所的代表,他给了我我想会见的人的名字和电话号码。我是另一个部的客人,他们不能和我直接接触,因为这不是原有的议程。必须在两个部之间开会协商。当我向主人提出要安排这个会议时,却因为我没有足够的协商时间而不能实现。

让我举出技术转让方面的问题,作为中国内部障碍和壁垒的一个例子。每当我遇见那些从事计算机技术研究的中国人时,他们的知识总是给我们留下深刻的印象。他们尤其了解美国文献所报道的技术发展水平。他们贪婪地阅读美国出版物或其译文(需在出版后经过六个月到九个月的周转)。

但是,我想,值得注意的是,中国没有出版计算机期刊。中国专业人员阅读的所有材料都是来自国外。结果,我觉察到,甚至同一个部的研究所之间都很少进行技术交流,更不必说在中国科学院或各大学的研究所以同第四机械工业部的研究所之间了。

问:除了你已经谈到的这个内部各自为政的社会和工业界之外,美国商人其它还面临那些障碍呢?

答:美国公司可能遇到的另一个难题是这样的事实,即国会还没有批准最近美国和中华人民共和国签订的贸易协定。贸易协定在其它细目中提出了关于专利和版权的问题。直到今天,美国和中国之间还没有专利和商标协定,这样,如果一种产品或出版物在中国复制,制造商或出版商就得不到保护。使这一问题变得如此严重的原因在于中国没有专利法。美国商业部正在提出的一个任务就是帮助中国发展专利制度。

另一个障碍是,由于中国人吸收工厂、设备和技术进口的能力有限,所以成交率就受到限

奥尔巴克访华回国后答记者问

《同中国人做生意是一条充满陷阱的道路》

说中国社会有很多壁垒,阻碍情报流通,其中最广泛存在的是官僚主义壁垒;认为中国必须教育、训练、培养整个一代人,才能在研究与研制工作上取得重大进步

制。关键性的障碍是基础结构不相适应,技术熟练的人员(从科学家到设备操作员)短缺,重要原料供应无常。没有问题,中国是有能力克服这些障碍的,但需要许多年时间。我认为,在今后五年内,中国要想大幅度吸收先进的计算机技术是有困难的。

问:你所遇到的人,当然是中国人中间的技术拔尖人物。中国的教育体系给你留下了什么印象呢?

答:对一个外国来访者来说,要找出这个国家教育体系的症结所在,是很难的。文化大革命给予经济的一次主要冲击,是从一九六六年教育体系受到严重打击开始的。所有学校(包括小学和中学)停课了两年。所有教员,特别是有学问、有能力的,都被送到农村接受再教育。结果是,在文化大革命结束后三年的一九七九年,各大学的在校学生数仍然没有达到十三年前已达成的人数。恢复工作迟缓有两方面的原因:一是缺乏称职的师资,一是缺乏合格的学生。

所有这一切,都是想向中国出售计算机的美国公司值得注意的。缺乏掌握计算机领域所需先进技术的不断发展壮大的人民干部队伍,将使中国引进和使用计算机的能力降低,即使中国买了计算机,也不能发挥更大的作用。

问:你听到了很多关于中国政府使中国现代化的计划。这些计划对于向中国出口计算机会有什么影响?

答:华国锋主席最近说,他的政府使中国在二〇〇〇年前成为现代化国家的原定计划过于雄心勃勃了,必须收缩。华主席宣布,中国重新以全速投入现代化运动之前,要在三年内紧缩开支。在此期间,中国政府将不得不重新评价和调整其计划,并过细地考虑如何使用其有限的硬通货。

我想,现代化的难题(以及购买计算机的可能性较小的一个因素),部分地在于缺乏训练有素的人民干部,他们应了解用户的各种需要和计算机的各种可能的应用。要实现这种了解,只有训练中国人,使他们具备系统分析的能力,去论证和促进计算机适合于中国的各种应用。如果以为,我们西方是为着一种特定的目的去使用计算机的,因而中国人自然也能够(或希望)这样去使用计算机,这种想法就完全错了。他们对管理概念、管理技术和管理方法的理解比我们落后了许多年,更不用说这一社会与另一社会之间不可避免地存在的文化差别了。把一种特定类型的计算机介绍到中国这样的环境中,并希望它象在西方一样精确无误地取得成功,这是目光短浅之见。

中国工业和社会的计算机化,可以通过这样的办法而加速实现,即把中国人带到美国去,在一段较长的时间内,教授和训练他们掌握系统分析、用户需要和计算机应用的一切概

念和技术。如果指望他们通过阅读文献就能学到这些东西,那是天真的想法。此外,把这些概念综合到他们的教育过程中去,从而训练出大量的能在他们自己的工业中行使这些职能的人,这该是必要的。

中国人在研究与研制工作上,特别是在工业性施工和生产方法的完整概念上,大大缺乏管理能力和技术本领。他们不妨拿出几年时间来,接受现代美国关于生产计划、质量管理和制造工艺的概念。中国必须教育、训练、培养整个一代人,然后才能在消除技术上的差距方面取得重大的进步。

问:中国人作为潜在的销售对象,你对他们有何印象?同中国人打交道是否困难?

答:我认为,任何一位高级领导人都一定要立即重新考虑向中国派出推销员和技术代表团,其理由我已经说了。中国人在考虑获得重要的第一流设备或厂房建筑时,不仅在国与国之间挑起竞争,从中得到好处,而且对于某一个国家,他们也善于在同一时间内同好几家公司打交道。中国人用很长的时间来评价他们要干什么,想怎样干。从整个打交道的过程中可以看出,他们是出色的情报吸取者。他们好象抽水机,在同意就一项合同进行谈判之前,他们抽出了他们所能得到的最好情报。

在合同谈判中,人们还看到,中国蕴藏着一股力量,这是一种足以订出非常称心的合同的非凡能力。对于这种本领,中国人很少需要指点或训练,因为他们干得满好。我在中国各地遇见的各种各样的贸易团体都反映,为了同中国订成一项合同,已经花了很长时间。显然,同中国人打交道并不是件可以讨便宜的事情。

问:从实际水平来说,美国人很少会说中国话。语言隔阂是怎样一种巨大的障碍呢?

答:西方世界必须承认,语言隔阂是存在的。中国话是这个国家唯一的书面语言。同西方世界一样,他们遇到一个很大的困难,即没有那样多称职的技术翻译。信件要等几个月才翻译出来,又得几个月写回信。因此,要越过这个望而生畏的障碍去办事,就有很大的困难。

总之,中国在一个长时期内,都不会成为西方计算机制造商巨大的、有利可图的出口市场。中国正依靠自己的力量把自己带进工业化年代,而除了微乎其微的几个最优先的项目以外,它恰恰没有财力进口任何东西。它现在也没有实际管理技能以最大限度地发挥计算设备的作用。中国将以追赶的姿态取得惊人的进步,但在追赶方面要做的事情是如此之多,以致在进口方面将不会有引人注目的变化。

法国一飞机技工制造成最小型

双引擎喷气式飞机并作处女航

【法新社法国·图卢兹七月二十四日电】一个五十四岁的图卢兹飞机技工已造成他所称世界最小的双引擎喷气式飞机

这种双引擎“微星”式飞机二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平

式飞机,二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平

式飞机,二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平

式飞机,二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平

式飞机,二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平

式飞机,二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平

式飞机,二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平

式飞机,二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平

式飞机,二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平

式飞机,二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平

式飞机,二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平

式飞机,二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平

式飞机,二十三号在这里作处女航,时速可能达到三百五十公里,差不多二百二十英里。它足够飞行达两小时,不须加油。这架八百公斤(二千六百磅)的“微星”式飞机装有两部微型透平